VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

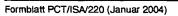
<u>.</u>	
Absender: INTERNATIONALE RECHERCHENBEHÖRDE	PCT
An SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT Postfach 22 16 34 D-80506 München GERMANY Eing. 18, April 2005 GA Frist 19, 10.05	MITTEILUNG ÜBER DIE ÜBERMITTLUNG DES INTERNATIONALEN RECHERCHENBERICHTS UND DES SCHRIFTLICHEN BESCHEIDS DER INTERNATIONALEN RECHERCHENBEHÖRDE ODER DER ERKLÄRUNG (Regel 44.1 PCT)
	Absendedatum (Tag/Monat/Jahr) 19/04/2005
Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	
2003P19344WO	WEITERES VORGEHEN siehe Punkte 1 und 4 unten
Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmeldedatum
PCT/EP2004/053227	(Tag/Monat/Jahr) 02/12/2004
Anmelder `	
SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT	
1. X Dem Anmelder wird mitgeteilt, daß der internationale Rech	
Nähere Hinweise sind den Anmerkungen auf dem Beiblatt	r Internationalen Anmeldung ändern (siehe Regel 46): nerweise zwei Monate ab der Übermittlung des in des Colombettes, CH-1211 Genf 20,Telefaxnr.: (41-22) 740.14.35 zu entnehmen. cherchenbericht erstellt wird und daß ihm hiermit die Erklärung nach
dem Anmelder mitgeteilt, daß der Widerspruch und die Entscheidung hierüber zusa	ner zusätzlichen Gebühr (zusätzlicher Gebühren) nach Regel 40.2 wird mmen mit seinem Antrag auf Übermittlung des Wortlauts sowohl des die Bestimmungsämter dem Internationalen Büro übermittelt worden
	egt; der Anmelder wird benachrichtigt, sobald eine Entscheidung
4. Zur Erinnerung: Kurz nach Ablauf von 18 Monaten seit dem Prioritätsdatum wird fentlicht. Will der Anmelder die Veröffentlichung verhindern oder gel 90 ^{bis} .1 bzw. 90 ^{bis} .3 vor Abschluß der technischen Vorbereitur die Zurücknahme der internationalen Anmeldung oder des Priori Der Anmelder kann beim Internationalen Büro eine informelle St Recherchenbehörde einreichen. Das Internationale Büro sendet sofern nicht ein internationaler vorläufiger Prüfungsbericht erstell würde auch der Öffentlichkeit zugänglich gemacht, allerdings ers In bezug auf einige Bestimmungsämter ist innerhalb von 19 Morr vorläufige Prüfung einzureichen, wenn der Anmelder den Eintritt dem Prioritätsdatum (in manchen Ämtern sogar noch später) vor	auf einen späteren Zeitpunkt verschieben, so muß gemäß Re- igen für die internationale Veröffentlichung eine Erklärung über tätsanspruchs beim Internationalen Büro eingehen. eilungnahme zum schriftlichen Bescheid der Internationalen allen Bestimmungsämtern eine Kopie dieser Stellungnahme, it worden ist bzw. gerade erstellt wird. Eine solche Stellungnahme st nach Ablauf von 30 Monaten seit dem Prioritätsdatum. aaten seit dem Prioritätsdatum ein Antrag auf Internationale in die nationale Phase verschieben und erst 30 Monaten nach mehmen möchte; ansonsten muß der Anmelder innerhalb von ationale Phase vor diesen Bestimmungsämtern vorgeschriebenen oder eine etwaige längere Frist) auch dann, wenn Innerhalb von en jewells geltenden Fristen in den einzelnen Ämtern enthält der

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde

Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL-2280 HV Rijswijk

NL-2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040 Fax: (+31-70) 340-3016 Bevollmächtigter Bediensteter

Lucia Toscano



ANMERKUNGEN ZU FORMBLATT PCT/ISA/220

Diese Anmerkungen sollen grundlegende Hinweise zur Einrelchung von Änderungen gemäß Artikel 19 geben. Diesen Anmerkungen liegen die Erfordernisse des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT), der Ausführungsordnung und der Verwaltungsrichtlinien zu diesem Vertrag zugrunde. Bei Abweichungen zwischen diesen Anmerkungen und obergenannten Texten sind letztere maßgebend. Nähere Einzelheiten sind dem PCT-Leitfaden für Anmelder, einer Veröffentlichung der WIPO, zu ertnehmen.

Die in diesen Anmerkungen verwendeten Begriffe "Artikel", "Regel" und "Abschnitt" beziehen sich jeweils auf die Bestimmungen des PCT-Vertrags, der PCT-Ausführungsordnung bzw. der PCT-Verwaltungsrichtlinien.

HINWEISE ZU ÄNDERUNGEN GEMÄSS ARTIKEL 19

Nach Erhalt des internationalen Recherchenberichts hat der Anmelder die Möglichkeit, einmal die Ansprüche der internationalen Anmeldung zu ändern. Es ist jedoch zu betonen, daß, da alle Teile der internationalen Anmeldung (Ansprüche, Beschreibung und Zeichnungen) während des internationalen vorläufigen Prüfungsverfahrens geändert werden können, normalerweise keine Notwendigkeit besteht, Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 einzursichen, außer wenn der Anmelder z.B. zum Zwecke eines vorläufigen Schutzes die Veröffentlichung dieser Ansprüche wünscht oder ein anderer Grund für eine Änderung der Ansprüche vor ihrer internationalen Veröffentlichung vorliegt. Weiterhin ist zu beachten, daß ein vorläufiger Schutz nur in einigen Staaten erhältlich ist.

Welche Teile der internationalen Anmeldung können geändert werden?

Im Rahmen von Artikel 19 können nur die Ansprüche geändert werden.

In der internationalen Phase können die Ansprüche auch nach Artikel 34 vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde geändert (oder nochmals geändert) werden. Die Beschreibung und die Zeichnungen können nur nach Artikel 34 vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde geändert werden.

Beim Eintritt in die nationale Phase können alle Teile der internationalen Anmeldung nach Artikel 28 oder gegebenenfalls Artikel 41 geändert werden.

Bis wann sind Änderungen einzureichen?

Innerhalb von zwei Monaten ab der Übermittlung des internationalen Recherchenberichts oder innerhalb von sechzehn Monaten ab dem Prioritätsdatum, je nachdem, welche Frist später abläuft. Die Änderungen gelten jedoch als rechtzeitig eingereicht, wenn sie dem Internationalen Büro nach Ablauf der maßgebenden Frist, aber noch vor Abschluß der technischen Vorbereitungen für die internationale Veröffentlichung (Regel 46.1) zugehen.

Wo sind die Änderungen nicht einzureichen?

Die Änderungen können nur beim Internationalen Büro, nicht aber beim Anmeldeamt oder der Internationalen Recherchenbehörde eingereicht werden (Regel 46.2).

Falls ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung eingereicht wurde/wird, siehe unten.

in welcher Form können Änderungen erfolgen?

Eine Änderung kann erfolgen durch Streichung eines oder mehrerer ganzer Ansprüche, durch Hinzufügung eines oder mehrerer neuer Ansprüche oder durch Änderung des Wortlauts eines oder mehrerer Ansprüche in der eingereichten Fassung.

Für jedes Anspruchsblatt, das sich aufgrund einer oder mehrerer Änderungen von dem ursprünglich eingereichten Blatt unterscheidet, ist ein Ersatzblatt einzureichen.

Alle Ansprüche, die auf einem Ersatzblatt erscheinen, sind mit arabischen Ziffern zu numerieren. Wird ein Ansprüche gestrichen, so brauchen, die anderen Ansprüche nicht neu numeriert zu werden. Im Fall einer Neunumerierung sind die Ansprüche fortlaufend zu numerieren (Verwaltungsrichtlinien, Abschnitt 205 b)).

Die Änderungen aind in der Sprache abzufassen, in der dieinternationale Anmeidung veröffentlicht wird.

Welche Unterlagen sind den Änderungen beizufügen?

Begleitschreiben (Abschnitt 205 b)):

Die Änderungen sind mit einem Begleitschreiben einzureichen.

Das Begleitschreiben wird nicht zusammen mit der internationalen Anmeldung und den geänderten Ansprüchen veröffentlicht. Es ist nicht zu verwechseln mit der "Erklärung nach Artikel 19(1)" (siehe unten, "Erklärung nach Artikel 19 (1)").

Das Begleitschreiben ist nach Wahl des Anmeiders in englischer oder französischer Sprache abzufassen. Bei englischsprachigen internationalen Anmeidungen ist das Begleitschreiben aber ebenfalls in englischer, bei französischsprachigen internationalen Anmeidungen in französischer Sprache abzufassen.

Anmerkungen zu Formblatt PCT/ISA/220 (Blatt 1) (Januar 1994)

ANMERKUNGEN ZU FORMBLATT PCT/ISA/220 (Fortsetzung)

Im Begleitschreiben sind die Unterschiede zwischen den Ansprüchen in der eingereichten Fassung und den geänderten Ansprüchen anzugeben. So ist insbesondere zu jedem Ansprüch in der internationalen Anmeldung anzugeben (gleichlautende Angaben zu verschiedenen Ansprüchen können zusammengefaßt werden), ob

- i) der Anspruch unverändert ist;
- ii) der Anspruch gestrichen worden ist;
- iii) der Anspruch neu ist;
- iv) der Anspruch einen oder mehrere Ansprüche in der eingereichten Fassung ersetzt;
- v) der Anspruch auf die Teilung eines Anspruchs in der eingereichten Fæsung zurückzuführen ist.

Im folgenden sind Belspiele angegeben, wie Änderungen im Begleitschreiben zu erläutern sind:

- [Wenn anstelle von ursprünglich 48 Ansprüchen nach der Änderung einiger Ansprüche 51 Ansprüche existieren]:
 "Die Ansprüche 1 bis 29, 31, 32, 34, 35, 37 bis 48 werden durch geänderte Ansprüche gleicher Numerierung ersetzt; Ansprüche 30, 33 und 36 unverändert; neue Ansprüche 49 bis 51 hinzugefügt."
- [Wenn anstelle von ursprünglich 15 Ansprüchen nach der Änderung aller Ansprüche 11 Ansprüche existieren]:
 "Geänderte Ansprüche 1 bis 11 treten an die Stelle der Ansprüche 1 bis 15."
- 3. [Wenn ursprünglich 14 Ansprüche existierten und die Änderungen darin bestehen, daß einige Ansprüche gestrichen werden und neue Ansprüche hinzugefügt werden]: Ansprüche 1 bis 6 und 14 unverändert; Ansprüche 7 bis 13 gestrichen; neue Ansprüche 15, 16 und 17 hinzugefügt. "Oder" Ansprüche 7 bis 13 gestrichen; neue Ansprüche 15, 16 und 17 hinzugefügt; alle übrigen Ansprüche unverändert."
- 4. [Wenn verschiedene Arten von Änderungen durchgeführt werden]: "Ansprüche 1-10 unverändert; Ansprüche 11 bis 13, 18 und 19 gestrichen; Ansprüche 14, 15 und 16 durch geänderten Ansprüch 14 ersetzt; Ansprüch 17 in geänderte Ansprüche 15, 16 und 17 unterteilt; neue Ansprüche 20 und 21 hinzugefügt."

"Erklärung nach Artikel 19(1)" (Regel 46.4)

Den Änderungen kann eine Erklärung beigefügt werden, mit der die Änderungen erläutert und ihre Auswirkungen auf die Beschreibung und die Zeichnungen dargelegt werden (die nicht nach Artikel 19 (1) geändert werden können).

Die Erklärung wird zusammen mit der internationalen Anmeldung und den geänderten Ansprüchen veröffentlicht.

Sie ist in der Sprache abzufassen, in der die internationalen Anmeldung veröffentlicht wird.

Sie muß kurz gehalten sein und darf, wenn in englischer Sprache abgefaßt oder ins Englische übersetzt, nicht mehr als 500 Wörter umfassen

Die Erldärung ist nicht zu verwechseln mit dem Begleitschreiben, das auf die Unterschiede zwischen den Ansprüchen in der eingereichten Fassung und den geänderten Ansprüchen hinweist, und ersetzt letzteres nicht. Sie ist auf einem gesonderten Blatt einzureichen und in der Überschrift als solche zu kennzeichnen, vorzugsweise mit den Worten "Erklärung nach Artikel 19 (1)".

Die Erklärung darf keine herabsetzenden Außerungen über den inter nationalen Recherchenbericht oder die Bedeutung von in dem Bericht angeführten Veröffentlichungen enthalten. Sie darf auf im internationalen Recherchenbericht angeführte Veröffentlichungen, die sich auf einen bestimmten Anspruch beziehen, nur im Zusammenhang mit einer Änderung dieses Anspruchs Bezug nehmen.

Auswirkungen eines bereits gestellten Antrags auf internationalevorläufige Prüfung

lst zum Zeitpunkt der Einreichung von Änderungen nach Artikel 19 bereits ein Artrag auf internationale vorläufige Prüfung gestellt worden, so sollte der Anmelder in seinem Interesse gleichzeitig mit der Einreichung der Änderungen beim Internation alen Büro auch eine Kopie der Änderungen bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragen Behörde einreichen (siehe Regel 62.2 a), erster Satz).

Auswirkungen von Änderungen hinsichtlich der Übersetzung derinternationalen Anmeidung beim Eintritt in die nationale Phase

Der Anmelder wird darauf hingewiesen, daß bei Eintritt in die nationale Phase möglicherweise anstatt oder zusätzlich zu der Übersetzung der Ansprüche in der eingereichten Fassung eine Übersetzung der nach Artikel 19 geänderten Ansprüche an die bestimmten/ausgewählten Ämter zu übermitteln ist.

Nähere Einzelheiten über die Erfordemisse jedes bestimmten/ausgewählten Amts sind Band II des PCT-Leitfadens für Anmelder zu entnehmen.

Anmerkungen zu Formblatt PCT/ISA/220 (Blatt 2) (Januar 1994)

PATENT COOPERATION TREATY

PCT

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

(Artikel 18 sowie Regeln 43 und 44 PCT)

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	WEITERES	siehe Formblat	tt PCT/ISA/220 sowie, sowelt			
200201024400	VORGEHEN	zutreffend,	nachstehender Punkt 5			
2003P19344WO Internationales Aktenzeichen	Internationales Anmeldedat	um	(Frühestes) Prioritätsdatum			
monasi also i storizationi	(Tag/Monat/Jahr)		(Tag/Monat/Jahr)			
PCT/EP2004/053227	02/12/20	04	19/12/2003			
Anmelder	<u> </u>					
SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT						
144						
Dieser internationale Recherchenbericht wu Artikel 18 übermittelt. Eine Kople wird dem I			e erstellt und wird dem Anmelder gemäß			
Dieser internationale Recherchenbericht um	faßt inscesamt 3	Blätter.				
<u> </u>			n Unterlagen zum Stand der Technik bel.			
	•					
Grundlage des Berichts						
A. Hinsichtlich der Sprache ist die inte durchgeführt worden, in der sie eing	mationale Recherche auf der Jereicht wurde, sofern unter d	Grundlage der inte esem Punkt nichts	ernationalen Anmeldung in der Sprache s anderes angegeben ist.			
	echerche ist auf der Grundlag neldung (Regel 23.1 b)) durch		hörde eingereichten Übersetzung der			
b. Hinslchtlich der in der intern	ationalen Anmeldung offenba	rten Nucleotid- u	ind/oder Aminosäuresequenz siehe Feld Nr. 1.			
2. Bestimmte Ansprüche hal	ben sich als nicht recherchi	erbar erwiesen (s	siehe Feld II).			
3. Mangelnde Einheltlichkeit	der Erfindung (siehe Feld II	1).				
4 - Historiah dan Pamaiah uman dan Entire						
4. Hinsichtlich der Bezeichnung der Erfir	raung gereichte Wortlaut genehmigt.					
1 = '	Behörde wie folgt festgesetzt		•			
warde der vvortaat von der	Denote wie loigt resignseizi	•				
İ						
	•					
			·			
			•			
			•			
			•			
5. Hinsichtlich der Zusammenfassung			•			
X wird der vom Anmelder eing	gereichte Wortlaut genehmigt	ı				
wurde der Wortlaut nach Regel 38.2b) in der in Feld Nr. IV angegebenen Fassung von der Behörde festgesetzt. Der Anmelder kann der Behörde innerhalb eines Monats nach dem Datum der Absendung dieses internationalen						
Recherchenberichts eine S		naon uem Datum	dei Aberidang dieses internationalen			
6. Hinsichtlich der Zeichnungen						
1	ngen mit der Zusammenfass	ung zu veröffentlic	hen: Abb. Nr. 1			
a. ist folgende Abbildung der Zeichnungen mit der Zusammenfassung zu veröffentlichen: Abb. Nr. 1 X wie vom Anmelder vorgeschlagen						
wie von der Behörde ausgewählt, weil der Anmelder selbst keine Abbildung vorgeschlagen hat.						
wie von der Behörde ausgewählt, weil diese Abbildung die Erfindung besser kennzeichnet.						
1 . — "	mit der Zusammenfassung v					
	_					

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/053227

A. KLASSIF IPK 7	izierung des anmeldungsgegenstandes G07F19/00 G06F17/00 H04L29/06			
Nach der Inte	ernationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klass	ifikation und der IPK		
	CHIERTE GEBIETE	and the control of th		
Recherchier IPK 7	ter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole G07F G06F H04L H04M)		
Recherchier	te aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, sow	reit diese unter die recherchierten Geblete	fallen	
Während de	r internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Na	me der Datenbank und evtl. verwendete S	uchbegriffe)	
EPO-In	ternal			
C. ALS WE	SENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN			
Kategorie®	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe	der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.	
X	US 2002/165783 A1 (GONTHIER JEAN-(ET AL) 7. November 2002 (2002-11-(Absatz '0019! - Absatz '0078!		1-14,17, 18	
x	EP 1 361 550 A (SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT) 12. November 2003 (2003-11-12) Absatz '0009! - Absatz '0010! Absatz '0015! - Absatz '0031! Anspruch 5		15,16	
A	EP 1 349 359 A (SIEMENS AG 'DE!) 1. Oktober 2003 (2003-10-01) Absatz '0005! - Absatz '0009! Absatz '0018! - Absatz '0019! Absatz '0025! - Absatz '0033!	•	1-18	
	I tere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu-	X Siehe Anhang Patentfamilie		
 Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen: 'A' Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist 'E' älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist 'L' Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifethaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt) 'O' Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht 'P' Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum veröffentlichung nucht kollidiert, sondem nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der Ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist 'X' Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichung die vor dem het rationalen Anmeldedatum veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentl				
	Abschlusses der internationalen Recherche 1. April 2005	Absendedatum des internationalen Re	cherchenberichts	
	Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2	Bevollmächtigter Bediensteter		
	NL – 2280 HV Rijswijk Tel. (+31–70) 340–2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31–70) 340–3016	Apostolescu, R		

1

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Internationales Aktenzeichen
PCT/EP2004/053227

Im Recherchenbericht ngeführtes Patentdokum		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
US 2002165783	A1	07-11-2002	WO WO WO US US	02089407 02089437 02089382 2002165976 2002165846	A2 A2 A1	07-11-2002 07-11-2002 07-11-2002 07-11-2002 07-11-2002
EP 1361550	Α	12-11-2003	EP WO EP	1361550 03096290 1502243	A1	12-11-2003 20-11-2003 02-02-2005
EP 1349359	Α	01-10-2003	EP WO EP	1349359 03081890 1488627	A1	01-10-2003 02-10-2003 22-12-2004